



إلى جميع المثلثين العقاريين

دورة " أنظمة ومعايير التمثلث العقاري " الإلزامية لتمام المثلثين العقاريين والتي ستعقد في يومي 12 و 13 يوليو 2020.

يجب على جميع المثلثين العقاريين المرخص لهم من قبل المؤسسة حضور دورة "أنظمة ومعايير التمثلث العقاري"، بالإضافة إلى اجتياز الإختبارات المرتبطة بها وذلك لضمان استمرار الحفاظ على الترخيص الصادر من المؤسسة وتجديده بشكل سنوي.

وتعتبر هذه الدورة هي الأخيرة المقرر إجراؤها خلال سنة 2020 وسيتم تقديمها بطريقة الإتصال المرئي المباشر حسب ما تقتضيه التوجيهات الحالية بخصوص فايروس كورونا.

نود التنويه بضرورة التسجيل لهذه الدورة وذلك من خلال إرسال بريد إلكتروني إلى realestate@bibf.com ، وسيغلق التسجيل في تمام الساعة 2 مساءً يوم الثلاثاء الموافق 7 يوليو 2020.

إلى جميع حاملي ترخيص الفئة (د) الإنتقالية للتمثلث العقاري

المثلثين العقاريين حاملي ترخيص الفئة (د) الإنتقالية – يتوجب عليهم إكمال دورة " أساسيات التمثلث " (والتي ستعقد في الفترة من 14 إلى 16 يوليو 2020)

يشترط على جميع حاملي تراخيص الفئة (د) الإنتقالية حضور دورة "أساسيات التمثلث" والتي ستعقد في الفترة من 14 إلى 16 يوليو 2020، بالإضافة إلى استكمال دورة "أنظمة ومعايير

التمثين العقاري" والتي ستعقد في يومي 12 و 13 يوليو 2020، حيث تعتبر هذه الدورة هي الأخيرة المقرر إجراؤها خلال سنة 2020 وسيتم تقديمها بطريقة الإتصال المرئي المباشر حسب ما تقتضيه التوجيهات الحالية بخصوص فيروس كورونا.

التسجيل والحضور لهذه الدورة يشكل شرطاً أساسياً للتقدم بطلب تجديد الترخيص السنوي للتمثين العقاري، للتسجيل يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى realestate@bibf.com ، وسيغلق التسجيل في تمام الساعة 2 مساءً يوم الثلاثاء الموافق 7 يوليو 2020.

سيتم إلغاء تراخيص الفئة (د) الإنتقالية بتاريخ 3 نوفمبر 2020، إذا كنت ترغب بالإستمرار بممارسة التمثين العقاري بعد هذا التاريخ، يجب عليك إكمال مايلي:

1. إكمال دورة " أنظمة ومعايير التمثين العقاري" والتي ستعقد في يومي 12 و 13 يوليو 2020- (تدريب مباشر عبر الإنترنت)، للتسجيل يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى realestate@bibf.com .
2. دورة " أساسيات التمثين " والتي ستعقد في الفترة من 14 إلى 16 يوليو 2020- (تدريب مباشر عبر الإنترنت)، للتسجيل يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى realestate@bibf.com .
3. تقديم 10 تقارير تمثين عقاري متوافقة مع معايير البحرين للتمثين العقاري إلى المؤسسة ليتم إرسالها إلى المعهد الملكي للمساحين القانونيين للتقييم (يرجى إخفاء أسماء العملاء، ونسخ 10 تقارير تمثين عقاري) وإرسالها إلى البريد الإلكتروني support@rera.gov.bh (مع ذكر اسم المرخص له، تفاصيل الإتصال و رقم الترخيص)، وذلك بتاريخ 30 سبتمبر كحد أقصى 2020.

عند إكمال المتطلبات الثلاثة المذكورة أعلاه بشكل مرضٍ، ستكون مؤهلاً للتقدم بطلب للحصول على ترخيص التمثين العقاري للفئة (د).

لمزيد من المعلومات حول فئات التمثين المختلفة وأساليب وطرق التمثين لكل فئة من الممثنين، بالإضافة إلى معايير البحرين للتمثين العقاري، والإرشادات التوجيهية حول ما يتم تضمينه في تقرير التمثين العقاري المتوافق مع معايير البحرين للتمثين العقاري للفئة (د)، يرجى الإطلاع على صفحة "المثمنين" في الموقع الإلكتروني للمؤسسة ([اضغط هنا للإطلاع على الصفحة](#)).

للمزيد من الإستفسارات يرجى التواصل عبر البريد الإلكتروني support@rera.gov.bh.

كما نود أن نحيطكم علماً بأن هذا التعميم بالإضافة إلى جميع التعاميم الصادرة من مؤسسة التنظيم العقاري إلى المرخص لهم متوفرة على موقع المؤسسة تحت تبويب "التشريعات" من خلال الرابط التالي <https://www.rera.gov.bh/category/regulations>.

شاكرين لكم تعاونكم الدائم معنا ،،
مؤسسة التنظيم العقاري

To all Real Estate Valuers

‘RERA Standards and Regulations’ course – mandatory for all real estate valuers takes place on 12 & 13 July 2020.

All licensed real estate valuers must attend the ‘RERA Standards and Regulations’ course and pass the assessments in order to ensure retention and renewal of the annual Valuers license. This is the final such course scheduled for 2020 and it will be delivered in a live webinar format due to current guidelines regarding Covid 19.

Registration for this course is essential. Please email realestate@bibf.com, registration will close at 2pm on Tuesday 7th July 2020.

To all Class D and D Transitional Real Estate Valuation Licensees

Class D (Transitional) Real Estate Valuer License – completion of the ‘Fundamentals in Valuation’ course (14 to 16 July 2020)

All Class D (Transitional) license holders must attend the ‘Fundamentals in Valuation’ course which takes place from the 14 to 16 July 2020.

This requirement is in addition to completion of the RERA Standards & Regulations course on the 12 and 13 July 2020. This is the final such course scheduled for 2020 and it will be delivered in a live webinar format due to current guidelines regarding Covid 19.

Registration and completion of this course is essential to apply for renewal of a Valuers license. To register please email realestate@bibf.com, registration will close at 2pm on Tuesday 7th July 2020.

D Transitional licenses will be cancelled on **3rd November 2020**. If you wish to continue practising as a real estate valuer after that date you are required to now complete the following:

1. RERA Standards & Regulations course (12 & 13 July 2020 – live webinar training, register now by email to realestate@bibf.com)
2. RICS Fundamentals in Valuation course (14 to 16 July 2020 – live webinar training, register now by email to realestate@bibf.com)
3. Submit 10 Bahrain Valuation Standards (BVS) compliant Valuation Reports to RERA before 30th September 2020 which will be forwarded to RICS for

assessment.(Please redact clients name, scan the 10 Valuation reports and sent to support@rera.gov.bh (mentioning licensee name, contact details and license number) by 30th September 2020.

On satisfactory completion of the above three requirements, you will be eligible to apply for a D License.

Further information on the different valuation classes, methods and bases of valuation for each valuation license class, as well as the BVS, and guidelines on what must be included in a Class D BVS compliant Valuation Report, please visit the RERA website under the “Valuers” page ([Press here to view the page](#)) .

For any queries please send an email to support@rera.gov.bh

Kindly note that this circular as well as other circulars sent by RERA to all licenses are available on RERA website under the tab “Regulations” through link <https://www.rera.gov.bh/en/category/regulations>.

Thank you,
Real Estate Regulatory Authority